Организация Объединенных Наций S/2016/948



Distr.: General
10 November 2016
Russian
Original: English

Письмо Председателя Совета Безопасности от 9 ноября 2016 года на имя Генерального секретаря

В дополнение к письму посла Виталия Чуркина от 18 октября 2016 года имею честь сообщить Вам, что члены Совета Безопасности приняли решение направить миссию в Демократическую Республику Конго и Анголу на период с 10 по 14 ноября 2016 года. Члены Совета согласовали круг полномочий этой миссии, который излагается в приложении к настоящему письму (см. приложение).

Миссию возглавят на совместной основе послы Франсуа Делаттр (Франция) и Ижмаэл Абраан Гашпар Мартинш (Ангола).

По итогам консультаций с членами было принято решение, что в состав миссии войдут следующие лица:

г-н Ижмаэл Абраан Гашпар **Мартинш** (Ангола);

г-н **Шэнь** Бо (Китай);

г-н Амр Абдельлатиф **Абулатта** (Египет);

г-н Франсуа **Делаттр** (Франция);

г-н Ёсифуми **Окамура** (Япония);

г-н Рамлан бин **Ибрагим** (Малайзия);

г-н Филлип **Таула** (Новая Зеландия);

г-н Петр В. **Ильичев** (Российская Федерация);

г-н Горги **Сисс** (Сенегал);

г-н Хуан Мануэль **Гонсалес де Линарес Палоу** (Испания);

г-н Эдуард **Фесько** (Украина);

г-н Стивен **Хики** (Соединенное Королевство);

г-жа Изобель **Коулман** (Соединенные Штаты);

г-н Эльбио **Росселли** (Уругвай);

г-н Энри Альфредо **Суарес Морено** (Венесуэла, Боливарианская Республика).

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(*Подпись*) Фоде **Сек**
Председатель Совета Безопасности

16-19775 (R) 141116 141116





Приложение к письму Председателя Совета Безопасности от 9 ноября 2016 года на имя Генерального секретаря

Визит миссии Совета Безопасности Организации Объединенных Наций в Демократическую Республику Конго и Анголу, 10–14 ноября 2016 года

Круг полномочий

Демократическая Республика Конго

Представители Совета Безопасности совершат поездку в Демократическую Республику Конго в соответствии с резолюцией 2277 (2016) и заявлениями для прессы от 15 июля (SC/12449–AFR/3414), 16 августа (SC/12477–AFR/3430) и 21 сентября 2016 года (SC/12528–AFR/3451).

Представители Совета Безопасности встретятся, в частности, с президентом Демократической Республики Конго, премьер-министром и членами правительства, лидерами политических партий, представителями сторон, подписавших и не подписавших политическое соглашение, заключенное 18 октября по итогам национального диалога, а также с представителями организаций гражданского общества и руководства Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (МООНСДРК).

В соответствии с документами, указанными выше в первом абзаце, представители Совета Безопасности сделают следующее:

1. подчеркнут исключительную важность организации свободных, справедливых, заслуживающих доверия, всеохватных, транспарентных, мирных и своевременных президентских выборов в соответствии с Конституцией в интересах стабилизации, развития и консолидации достижений конституционной демократии в Демократической Республике Конго;

2. выразят обеспокоенность по поводу недавних актов насилия в Киншасе и сохраняющейся нестабильности в Демократической Республике Конго в связи с избирательным процессом и призовут все политические партии, их сторонников и другие политические субъекты воздерживаться от дальнейшего насилия или иных провокационных действий и урегулировать имеющиеся между ними разногласия мирным путем;

3. отметят завершение национального диалога, настоятельно призовут все политические партии проявить ответственность, присоединившись к дальнейшему открытому, всеохватному и мирному политическому обсуждению по вопросу о проведении президентских выборов в соответствии с Конституцией, и настоятельно призовут к принятию дальнейших мер по укреплению доверия в целях ослабления напряженности и достижения консенсуса;

4. выразят глубокую обеспокоенность по поводу продолжения насилия в провинции Северное Киву Демократической Республики Конго, где с октября 2014 года было убито более 700 гражданских лиц;

5. проведут оценку обстановки в плане безопасности в Демократической Республике Конго и способности МООНСДРК выполнять свой мандат в соответствии с резолюцией 2277 (2016) Совета Безопасности, в частности реагировать на текущие и сохраняющиеся угрозы безопасности;

6. настоятельно призовут страны, предоставляющие войска, полностью выполнить свой мандат по защите гражданских лиц и напомнят им о необходи-

мости применения комплексного подхода и принятия всех необходимых мер для выполнения этого мандата;

7. напомнят лицам, входящим в состав МООНСДРК, об их обязанностях по резолюции 2272 (2016);

8. призовут правительство Демократической Республики Конго продолжать военные действия, руководствуясь нормами международного права, включая, в зависимости от обстоятельств, нормы международного гуманитарного права и международного права прав человека, и опираясь на поддержку, оказываемую МООНСДРК в соответствии с ее мандатом, с целью покончить с угрозой, исходящей от Альянса демократических сил (АДС), Демократических сил освобождения Руанды (ДСОР) и всех других вооруженных групп, действующих в Демократической Республике Конго;

9. с удовлетворением отметят региональные инициативы и усилия государств региона, направленные на расширение сотрудничества в интересах нейтрализации вооруженных групп в восточной части Демократической Республики Конго, и призовут к принятию дальнейших мер в этой области;

10. настоятельно призовут правительство Демократической Республики Конго привлекать к ответственности лиц, виновных в нарушениях норм международного гуманитарного права или, в зависимости от обстоятельств, в нарушениях и ущемлениях прав человека, особенно таких, которые могут быть квалифицированы как военные преступления и преступления против человечности, в том числе таких, которые совершаются в процессе проведения выборов;

11. с удовлетворением отметят усилия правительства Демократической Республики Конго по борьбе с сексуальным насилием в условиях конфликта и предотвращению такого насилия, включая прогресс, достигнутый в борьбе с безнаказанностью посредством ареста, судебного преследования и осуждения виновных из числа военнослужащих Вооруженных сил Демократической Республики Конго (ВСДРК) и сотрудников Конголезской национальной полиции (КНП), и призовут правительство Демократической Республики Конго продолжать активизировать его усилия в этой области;

12. вновь заявят о своей всесторонней поддержке усилий МООНСДРК и Специального представителя Генерального секретаря по Демократической Республике Конго, направленных на обеспечение эффективного и полного выполнения их мандата;

13. заявят о своем намерении продолжать тщательно отслеживать ситуацию в Демократической Республике Конго, особенно обстановку в плане безопасности на местах и деятельность по обеспечению успешного завершения избирательного процесса.

Ангола

В ходе своего визита в Луанду 14 ноября 2016 года представители Совета Безопасности встретятся с президентом Анголы Жозе Эдуарду душ Сантушем в его качестве председателя Международной конференции по району Великих озер, председателем Национальной ассамблеи и представителями дипломатического корпуса, аккредитованными в Анголе, со следующими целями:

14. проанализировать динамику развития политической ситуации и обстановки в плане безопасности в районе Великих озер, особенно в Демократической Республике Конго, после саммита, состоявшегося 26 октября 2016 года в Луанде, чтобы внести вклад в текущую региональную деятельность по обеспечению мира

и стабильности в Демократической Республике Конго и содействовать ее осуществлению;

15. обсудить результаты визита миссии Совета Безопасности в Демократическую Республику Конго;

16. укрепить сотрудничество между властями Анголы и Организацией Объединенных Наций (Советом Безопасности).